

Официален вестник

на Европейския съюз

С 304



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
9 октомври 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
------------	------------	----------

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СПУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/C 304/01	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
2012/C 304/02	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽²⁾	2
2012/C 304/03	Решения в контекста на мониторинга на прилагането на решенията относно помощта за реструктуриране и ликвидация, предназначена за финансови институции ⁽²⁾	3
2012/C 304/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6693 — Tech Data/BEL) ⁽²⁾	4
2012/C 304/05	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6599 — Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logistico SESE/Target) ⁽²⁾	4

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора
⁽²⁾ Текст от значение за ЕИП

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/С 304/06	Обменен курс на еврото	5
---------------	------------------------------	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2012/С 304/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6541 — Glencore/Xstrata) ⁽¹⁾	6
2012/С 304/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6677 — MOL/KMG EP/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	7

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2012/С 304/09	Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни	8
2012/С 304/10	Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО — Удължаване на срока	12



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора)

(2012/С 304/01)

Дата на приемане на решението	7.9.2012 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.35234 (12/N)	
Държава-членка	Чешка република	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Podpora ozdravování polních a speciálních plodin – biologická ochrana rostlin jako náhrada chemické ochrany	
Правно основание	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství (Act No 252/1997 Coll. on agriculture) — Zásady vydané Ministerstvem zemědělství, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací (Guidelines of the Ministry of Agriculture laying down conditions for granting subsidies)	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Агроекологични задължения	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 35 CZK (в млн.) Годишен бюджет: 7 CZK (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	1.10.2012 г.—30.9.2017 г.	
Икономически отрасли	Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 304/02)

Дата на приемане на решението	12.6.2012 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.34301 (12/N)	
Държава-членка	Италия	
Регион	Oristano	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Declaratoria della eccezionalità della moria ittica che ha interessato lo Stagno di Santa Giusta nel periodo 16-24 luglio 2010	
Правно основание	«Disposizioni in materia di pesca» L.R. 14.4.2006 n. 3 — «Criteri e modalità per l'attuazione e la gestione del Fondo di solidarietà regionale della pesca (articolo 11, Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3, escluso comma 4)» decreto n. 002070/DecA/85 dell'11 agosto 2009 — «Declaratoria della eccezionalità della moria ittica che ha interessato lo stagno di Santa Giusta nel periodo 16-24 luglio 2010» 2077/DecA/99 del 25.11.2011	
Вид мерки	Схема	Società cooperativa pescatori Santa Giusta
Цел	Възстановяване на вреди, причинени от природни бедствия, Неблагоприятни атмосферни условия, Природни бедствия или извънредни обстоятелства	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 0,07 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 0,07 EUR (в млн.)	
Интензитет	80 %	
Времетраене	1.2.2012 г.—31.12.2012 г.	
Икономически отрасли	Рибно стопанство	
Название и адрес на предоставящия орган	Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Решения в контекста на мониторинга на прилагането на решенията относно помощта за реструктуриране и ликвидация, предназначена за финансови институции

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 304/03)

Дата на приемане на решението	12.9.2012 г.
Помощ №	SA.30962 (MC 6/10)
Държава-членка	Белгия
НазваниеТитла (и/или име на бенефициера)	Monitoring of Ethias — Prolongation of divestment deadline Ethias Banque — Belgium
Вид на решението	Ново решение, свързано със следното решение на Комисията: № 256/09
Съдържание	Удължаване на срок за продажба на активи до вземането на решение от регулатора относно предложени купувач
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6693 — Tech Data/BEL)****(текст от значение за ЕИП)****(2012/С 304/04)**

На 5 септември 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6693. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6599 — Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logistico SESE/Target)****(текст от значение за ЕИП)****(2012/С 304/05)**

На 3 октомври 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6599. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

8 октомври 2012 година

(2012/C 304/06)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2958	AUD	австралийски долар	1,2721
JPY	японска йена	101,45	CAD	канадски долар	1,2683
DKK	датска крона	7,4569	HKD	хонконгски долар	10,0476
GBP	лира стерлинг	0,80840	NZD	новозеландски долар	1,5854
SEK	шведска крона	8,6057	SGD	сингапурски долар	1,5951
CHF	швейцарски франк	1,2110	KRW	южнокорейски вон	1 442,02
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,5770
NOK	норвежка крона	7,4020	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,1498
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,4800
CZK	чешка крона	24,900	IDR	индонезийска рупия	12 438,19
HUF	унгарски форинт	283,75	MYR	малайзийски рингит	3,9813
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	53,748
LVL	латвийски лат	0,6962	RUB	руска рубла	40,3506
PLN	полска злота	4,0780	THB	тайландски бат	39,785
RON	румънска лея	4,5723	BRL	бразилски реал	2,6348
TRY	турска лира	2,3494	MXN	мексиканско песо	16,6357
			INR	индийска рупия	68,1840

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6541 — Glencore/Xstrata)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 304/07)

1. На 2 октомври 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾, чрез която предприятие Glencore International Plc („Glencore“, установено в Джърси и със седалище в Швейцария) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Xstrata Plc („Xstrata“, Швейцария) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - Glencore произвежда и търгува с широка гама от стоки и суровини. Дейността на Glencore е организирана около три сегмента: i) метали и минерали — например алуминий, двуалуминиев триоксид, цинк, мед, олово, железни сплави, никел, кобалт и желязна руда; ii) енергийни продукти — например суров нефт, нефтопродукти, въглища и кокс; iii) селскостопански продукти — например пшеница, царевича, ечемик, хранителни масла, маслодайни семена, памук и захар,
 - Xstrata е група, извършваща дейност в областта на природните ресурси, която се състои от пет големи дейности: i) бизнес със сплави, включващ операции, свързани с ванадий и ферохром, и бизнес с метали от групата на платината; ii) бизнес с въглища; iii) бизнес с мед; iv) бизнес с никел; v) бизнес с олово и цинк.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6541 — Glencore/Xstrata на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.6677 — MOL/KMG EP/JV)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2012/C 304/08)**

1. На 3 октомври 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която MOL Hungarian Oil and Gas Plc („MOL“, Унгария) и JSC KazMunaiGas Exploration Production („KMG EP“, Казахстан) придобиват по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над новоучредено съвместно предприятие (СП) в Казахстан посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие MOL: дейности, свързани с нефт и газ,
- за предприятие KMG EP: дейности, свързани с нефт и газ,
- за СП: проучване и разработване на нефтени и газови находища в Казахстан.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6677 — MOL/KMG EP/JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2012/С 304/09)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявката в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Възраженията трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„VINAGRE DE MONTILLA-MORILES“

ЕО №: ES-PDO-0005-0726-03.11.2008

ЗГУ () ЗНП (X)

1. Наименование:

„Vinagre de Montilla-Moriles“

2. Държава-членка или трета държава:

Испания

3. Описание на земеделския продукт или храна:

3.1. Вид на продукта:

Клас 1.8.: Други продукти от приложение I към Договора (поправки и т.н.)

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1:

Vinagre de Montilla-Moriles е винен оцет, получен при оцетната ферментация на вино, обхванато от ЗНП Montilla-Moriles, с прибавка на гроздова мъст със същото ЗНП и последващо състаряване на продукта.

Видовете оцет със ЗНП Vinagre de Montilla-Moriles са следните:

Оцет, подложен на състаряване

Този вид оцет е бил подложен на състаряване с различна продължителност, в зависимост от която се обособяват следните категории:

— Añada — подлага се на статично състаряване в продължение на три години или повече.

Ако състаряването е динамично (т.нар. метод „criaderas y solera“), в зависимост от неговата продължителност се различават следните категории:

— Crianza — периодът на състаряване в дървени бъчви е най-малко шест месеца,

— Reserva — периодът на състаряване в дървени бъчви е най-малко две години,

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

— Gran Reserva — периодът на състаряване в дървени бъчви е най-малко десет години.

Сладък оцет

В зависимост от добавената мъст от съответните гроздови сортове се различават няколко вида сладък оцет, които от своя страна могат да бъдат подложени на състаряване съгласно категориите, описани в предишната точка:

— Vinagre al Pedro Ximénez — в процеса на отлежаване към него се добавя мъст от стафидирано грозде от сорта Pedro Ximénez,

— Vinagre al Moscatel — в процеса на отлежаване към него може да се добави мъст от стафидирано грозде от сорта Moscatel.

Аналитичните характеристики на оцета, обхванат от ЗНП, са следните:

- обемно съдържание на остатъчен алкохол — не повече от 3 %,
- минимална обща киселинност в оцетната киселина — 60 g/l,
- разтворим сух екстракт — не по-малко от 1,30 g/l и градус оцетна киселина,
- съдържание на пепел — между 2 и 7 g/l с изключение на сладкия оцет, при който то е между 3 и 14 g/l,
- съдържание на ацетон — не по-ниско от 100 mg/l,
- съдържание на редуциращи захари за видовете сладък оцет Vinagre al Pedro Ximénez и Vinagre al Moscatel — не по-ниско от 70 g/l.

Органолептичните характеристики на оцета, обхванат от ЗНП, са следните:

Оцет, подложен на състаряване

Външен вид: прозрачна и искряща течност, чийто цвят варира от кехлибарен до наситено махагонов, почти черен.

Мирис: различава се лекият аромат на оцетна киселина, облагороден от наличието на дъбови нотки; присъства също аромат на някои естери, най-вече етилацетат, както и ухание на подправки и препечени и прегорели нотки.

Вкус: оцетът е с балансиран, мек и кадифен вкус, който се запазва дълго.

Vinagre al Pedro Ximénez (сладък)

Външен вид: плътна, прозрачна и искряща течност, чийто цвят варира от наситено махагонов до черен с меки виолетови нюанси.

Мирис: силен, с аромат на изсушено грозде и гроздови чепки, напомнящ на сладкото вино Pedro Ximénez; образува балансирано съчетание с аромата на оцетна киселина, етилацетат и дъбова дървесина.

Вкус: оцетът е с балансиран сладко-кисел вкус, който се запазва дълго.

Vinagre al Moscatel (сладък)

Външен вид: гъста, прозрачна и искряща течност с повече или по-слабо наситен махагонов цвят.

Мирис: силен, напомнящ на гроздовия сорт Moscatel (мискет); образува балансирано съчетание с аромата на оцетна киселина, етилацетат и дъбова дървесина.

Вкус: оцетът е с балансиран сладко-кисел вкус, който се запазва дълго и е подсилен от ретроназален мискетов аромат.

3.3. Суровини (само за преработените продукти):

Видовете оцет, обхванати от ЗНП Vinagre de Montilla-Moriles, се получават единствено от вина със ЗНП Montilla-Moriles, към които може да се прибави спиртована гроздова мъст. В зависимост от конкретния случай мъстта трябва да е получена от стафидирано или прясно грозде от сортовете Pedro Ximénez или Moscatel и също да бъде сертифицирана със ЗНП Montilla-Moriles.

3.4. Фураж (само за продукти от животински произход):

Не се прилага.

3.5. Специфични етапи, през които трябва да претине производството в определения географски район:

Производството на виното и мътта, както и ацидификацията и отлежаването на оцета, се извършват в определения географски район.

Ацидификацията се състои в превръщане на алкохолното съдържание на виното в оцетна киселина чрез действието на оцетни бактерии. При производството на оцета със ЗНП Montilla-Moriles се различават два отделни процеса:

1. Процес, който се извършва в т.нар. „bodegas de elaboración de vinagre“ (изби за производство на оцет) посредством прилагане на индустриални методи или вътрешна (долна) ферментация.
2. Процес, който се извършва в т.нар. „bodegas de envejecimiento y crianza de vinagre“ (изби за състаряване и отлежаване на оцет) посредством прилагане на традиционния метод или повърхностна (горна) ферментация.

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.:

Бутилирането на оцета със ЗНП Vinagre de Montilla-Moriles трябва да се извършва единствено в избите, регистрирани от регулаторния съвет, или в предприятия, вписани в съответните регистри за опаковане на защитени продукти, а ако такива липсват — в предварително упълномощени от регулаторния съвет бутилиращи цехове. Регистрираните изби могат да разпространяват и експедират оцета единствено в бутилки от стъкло или друг материал, който гарантира запазване на качеството и репутацията на продукта.

Опаковките, предназначени за разпространението на крайния продукт, могат да бъдат изработени от стъкло, керамика или други висококачествени материали, подходящи за хранителната промишленост, които не променят физико-химичните и органолептичните характеристики на оцета.

3.7. Специфични правила за етикетиране:

Върху етикетите задължително трябва да присъства надписът „Vinagre de Montilla-Moriles“ и обозначение на съответния вид оцет.

Независимо от вида на опаковките, в които се разпространява крайният продукт, върху тях трябва да има гаранционни бандероли или поставени на видно място номерирани печати, издадени от регулаторния съвет, или номерирани етикети или контраетикети, които не могат да бъдат използвани многократно.

4. Определение на географския район:

Географският район, в който се произвежда продуктът Vinagre de Montilla-Moriles, обхваща цялата площ на следните населени места: Montilla, Moriles, Doña Mencía, Montalbán, Monturque, Puente Genil и Nueva Carteya, както и отделни участъци от Aguilar de la Frontera, Baena, Cabra, Castro del Río, Espejo, Fernán Núñez, La Rambla, Lucena, Montemayor, Córdoba и Santaella. Районът на производство на продукта със ЗНП съвпада с района на отлежаване на ЗНП Montilla-Moriles.

5. Връзка с географския район:

5.1. Специфични характеристики на географския район:

1 — Суровина

Оцетът със ЗНП Vinagre de Montilla-Moriles се произвежда единствено от вина и гроздова мът, обхванати от ЗНП Montilla-Moriles. Алкохолното съдържание на тези вина е най-малко 15 % vol.

За отлежаването му се използват бъчви от американски дъб, които в определения географски район са познати като „botas“. Дървесината им е пропита от първокласните вина със ЗНП Montilla-Moriles, които преди това са отлежавали в тях. Отлежаването на оцета никога не се извършва в нови бъчви.

2 — Човешки фактори

Виненият оцет представлява вторичен продукт, произвеждан в района Montilla-Moriles посредством традиционни методи, които съчетават уменията и майсторството на множество поколения производители на отлежали първокласни вина от определения географски район.

3 — Изби

Избите, в които се извършва състаряването на оцета, се намират във височинни открити райони и благодарение на своето разположение са изложени на минимално слънцегреење и максимална влажност. Специфичната архитектура на избите — с полегати покриви, дебелина на стените от близо един метър, гарантираща необходимата изолация, високи навеси, поддържани от арки и стълбове, и високи прозорци, благодарение на които слънчевата светлина не пада директно върху дъбовите бъчви — спомага за образуването на оптимален микроклимат в помещенията, където отлежава продуктът.

5.2. Специфични характеристики на продукта:

Сред специфичните характеристики на Vinagre de Montilla-Moriles е гамата от цветове, вариращи от кехлибар до наситен махагон, комплексният мирис, съчетаващ винени и дървесни нотки с алкохолни нюанси, както и дълготрайният вкус. В аналитично отношение продуктът се отличава с много високи стойности на ацетоин и значителна концентрация на разтворимо сухо вещество и пепел.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ):

Алкохолното съдържание на вината, от които се добива оцетът (най-малко 15 % vol), е причина за наличието на характерни винени и алкохолни нотки в крайния продукт.

Традиционните методи за състаряване — т.нар. „criaderas y solera“ и „añada“ обуславят специфичните различия в аромата на видовете оцет, обхванати от ЗНП, които се изразяват в определени аналитични и сензорни характеристики като високото съдържание на ацетоин, висши алкохоли и естери.

Температурните условия в избите, в които отлежава продуктът със ЗНП Vinagre de Montilla-Moriles, обуславят бавното окисляване на оцетните съединения. Нивото на относителна влажност в тях позволява през дървесината да се изпарят някои от компонентите — най-вече вода, алкохол и оцетна киселина, и благоприятства концентрацията на различните съставки на оцета.

Тъй като за отлежаването му никога не се използват нови бъчви, преминаването на съдържащите се в дървесината компоненти, включително на танин, се извършва бавно, а ароматът на ванилия е относително слаб. Фактът, че в продължение на години в бъчвите е било съхранявано вино, е причина за понижена пропускливост на дървесината, поради което остаряването чрез окисляване се извършва по-бавно, а загубата на аромат е по-ниска.

Дъбилните вещества, керцитинът, хемицелулозата и лигнинът от дървесината на бъчвите проникват в оцета, което повишава трайността на неговия вкус, води до промяна в сухото вещество и киселинността и до потъмняване, при което продуктът придобива характерното си оцветяване и дървесни нотки. Наред с това протича бавно окисляване на многобройни химични съединения, присъстващи в оцета, като скоростта на реакциите зависи от пропускливостта на дървесината.

Отлежаването оказва благоприятно влияние върху процесите на естерификация и съчетаването на различните химични съединения. Ацетоинът достига до много високи равнища — най-вече при оцета, състарен по метода „criaderas y solera“, засилва се образуването на ароматни съединения, особено на етилацетат, висши алкохоли и техните производни, алдехиди, естери и етери.

Наред с това при този процес се извършва изпарение на определени съединения, основно вода, поради което оцетът се отличава със значителна концентрация на някои компоненти като пепел, аминокиселини, оцетна киселина и др. Процесът на концентрация е особено важен за отлежаването на сладкия оцет, при който съдържанието на пепел и сухо вещество е значително по-високо, отколкото при оцета с ниско съдържание на захар.

Препратка към публикуваната спецификация:

(Член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета)

Пълният текст на спецификацията на продукта е публикуван на:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_vinagre_Montilla.pdf

Достъп до текста е осигурен и чрез началната интернет страница на местния управителен орган за земеделието и риболова (Consejería de Agricultura y Pesca): <http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal> през опцията Industrias Agroalimentarias/Denominaciones de Calidad; след като се избере менюто Vinagres, спецификацията се намира под съответното ЗНП.

Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО**Удължаване на срока**

(2012/С 304/10)

На 17 август 2012 г. Комисията получи искане по член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ⁽¹⁾. Първият работен ден след получаване на искането е 20 август 2012 г.

Искането, отправено от Noble Energy International Ltd, се отнася до проучването на находища на нефт и газ в Кипър. Искането беше предмет на становище, публикувано в ОВ С 270, 7.9.2012 г., стр. 4.

Първоначалният срок изтича на 20 ноември 2012 г.

Като се има предвид, че службите на Комисията трябва да получат и да проучат допълнителна информация, и в съответствие с разпоредбите на член 30, параграф 6, второ изречение, срокът, с който разполага Комисията, за да вземе решение относно това искане, се удължава с три месеца.

Следователно крайният срок изтича на 20 февруари 2013 г.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG